

QUALITY ALONG THE SUPPLY CHAIN

Všeobecné obchodné podmienky TRIGO Slovakia, s.r.o.

Pre služby kontroly kvality

V2021

1 Definície:

“**Cenová ponuka (angl. Quotation)**” znamená dokumenty, ktorý definuje cenu Služieb, ktorá má byť Zákazníkom akceptovaná.

“**Dni**” znamená kalendárne dni, t.j. všetky dni v mesiaci, vrátane víkendov a sviatkov.

“**Dôverné informácie**” znamená informácie, ktoré spadajú pod typ informácie ktoré boli určené ako dôverné akoukoľvek Stranou alebo ktoré by mali byť považované za dôverné (bez ohľadu na to, na akom médiu sú uchované), vrátane informácii, ktoré sa vzťahujú k obchodu, udalostiam, majetku, obchodným praktikám, tovaru, službám, rozvoju, obchodným tajomstvám, právam priemyselného vlastníctva, know-how, zamestnancom, zákazníkom a dodávateľom ktorejkoľvek Strany, všetkým Osobným údajom v zmysle GDPR a obchodne citlivé informácie.

“**GDPR**” znamená všetky použiteľné pravidlá a právne predpisy vo vzťahu k ochrane dát a spracovaniu osobných údajov (vrátane Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov).

“**Hostiteľ**” znamená spoločnosť prevádzkujúca závod (ktorou je buď Zákazník alebo tretia strana), kde TRIGO často poskytuje svoje Služby.

“**Jednotné značenie**” znamená vizuálnu identifikáciu súčiastok , ktoré boli predmetom Služieb.

“**Komponent**” znamená súčiastka, tovar, polotovar, materiál alebo akákoľvek ich kombinácia, ktorej sa týkajú Služby poskytované TRIGOM.

“**Konečný zákazník**” znamená zákazník Zákazníka, ktorým je buď výrobca (napr. automobilov alebo lietadiel) alebo výrobcov dodávateľ .

„**Misia**“ znamená špecifickú intervenciu na mieste pre ktorú je TRIGO zapojené zo strany Zákazníka a vymedzuje Služby, ktoré majú byť poskytnuté.

“**Objednávka (angl. Mission Order)**” znamená nevyhnutný zmluvný dokument medzi TRIGOM a Zákazníkom, obsahujúci pravidlá, ktoré sa uplatnia na Služby, ktoré má TRIGO poskytnúť a ktoré umožnia začatie poskytovania Služieb.

“**Osobné údaje**” znamená akúkoľvek informáciu súvisiacu s identifikovanou alebo identifikovateľnou fyzickou osobou („subjekt údajov“); identifikovateľná fyzická osoba je taká, ktorá môže byť identifikovaná, priamo alebo nepriamo, najmä s odkazom na identifikátor, akým je meno a priezvisko, rodné číslo, bydlisko, on-line identifikátor, alebo na jeden alebo viacero faktorov špecifických pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.

“**Pracovná inštrukcia (angl. Work Instruction)**” znamená dokument, pripravený TRIGOM, popisujúci úlohy, ktoré majú byť vykonané jeho zamestnancami, ktorý je výlučným vlastníctvom TRIGA.

“**Prípád vyššej moci**” znamená akúkoľvek neočakávanú udalosť, ktorá je mimo rozumnej kontroly Strán alebo akýkoľvek predvídateľný výskyt následkov, ktorým nie je možné sa rozumne vyhnúť a ktoré bránia plneniu zmluvnej povinnosti takto ovplyvnenej Strany, najmä štrajk, lockout, vážne bezpečnostné zlyhania, poveternostné podmienky (napr. záplava), medzinárodné a lokálne zdravotné okolnosti (napr. pandémie) alebo iné priemyselné vyrušenia.

“**Rozsah práce (angl. Work Range)**” znamená dokument, popisující technické požiadavky Zákazníka, podpísaný Zákazníkom. V prípade akýchkoľvek zmien vykonaných TRIGOM, budú tieto odsúhlasené Zákazníkom pred začatím Služieb.

“**Služby**” znamená triediace, inšpekčné, korekčné, kontrolné a iné spojené inžinierske činnosti pre Zákazníka.

“**Spriaznená spoločnosť**” znamená vo vzťahu k Strane akúkoľvek obchodnú spoločnosť, ktorá ju kontroluje, je ňou kontrovaná alebo je pod spoločnou kontrolou so Stranou. Pre účely tejto definície, obchodná spoločnosť sa považuje za vykonávajúcu kontrolu nad inou obchodnou spoločnosťou, pokiaľ vlastní, priamo alebo nepriamo, viac ako 50% hlasovacích práv v takejto obchodnej spoločnosti alebo právo priamo ovládať riadenie tejto obchodnej spoločnosti.

“**Strana**“ alebo “**Strany**” znamená jednotlivu a spoločne TRIGO a/alebo Zákazníka.

“**Technická a obchodná ponuka**” znamená dokument na uspokojenie Zákazníkových potrieb, pripravený TRIGOM a zaslaný Zákazníkovi.

„**Triediace služby**“ znamená triedenie vykonané TRIGOM na oddelenie vadných súčiastok od bezvadných, ktoré defekty sú identifikované a definované Zákazníkom v Zmluvnej dokumentácii.

“**TRIGO**” (v príslušnom gramatickom tvare) znamená spoločnosť TRIGO Slovakia, s.r.o. so sídlom Murgašova 2, 949 01 Nitra, Slovenská republika, IČO: 36 563 226, zapísanú v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vložka č. 15111/N;

“**Vada**” znamená nefunkčnosť a/alebo nedostatok súčiastky, vo vzťahu ku ktorému je Služba poskytovaná, ktorá je prítomná pred poskytnutím Služieb a je identifikovaná v [Rozsahu práce alebo vo WI].

“**Všeobecné obchodné podmienky (angl. General Terms and Conditions)**“ alebo “**VOP (angl. GTC)**” znamená všeobecné dodacie podmienky, upravené v tomto dokumente.

“**Zákazník**” znamená akúkoľvek spoločnosť, ktorá nakupuje Služby od TRIGA, a/alebo ktorej spoločnosť TRIGO poskytuje svoje Služby, a/alebo jej Spriaznené spoločnosti.

“**Zamestnanec Zákazníka**” znamená akúkoľvek osobu, ktorá je priamo alebo nepriamo zamestnaná alebo zapojená Zákazníkom a/alebo jej Spriaznenou spoločnosťou.

“**Zmluvná dokumentácia**” znamená jeden alebo viacero z nasledovných dokumentov: Objednávka, Cenová ponuka, Pracovná inštrukcia, Rozsah práce a/alebo tieto Všeobecné obchodné podmienky VOP.

2 Všeobecné ustanovenia a prednosť úpravy

Služby budú poskytnuté v súlade a na základe (i) týchto Všeobecných obchodných podmienok dostupných na <https://www.trigo-group.com/en/general-terms-and-conditions>, pokiaľ nie je v rámcovej zmluve medzi Stranami dohodnuté inak, (ii) príslušnej Objednávky, obsahujúcej pravidiel, aplikovateľné pre obe Strany v súvislosti so službami poskytovanými TRIGOM.

Podpis Objednávky, ako aj akejkoľvek Technickej a obchodnej ponuky, znamená Zákazníkové úplné prijatie týchto Všeobecných obchodných podmienok a Objednávky.

V prípade akéhokoľvek rozporu medzi týmito Všeobecnými obchodnými podmienkami a Objednávkou, ustanovenia Objednávky budú mať prednosť. Akékoľvek všeobecné

obchodné podmienky Zákazníka, bez ohľadu na to, v akom dokumente sa uvádzajú, sa považujú za neplatné/neaplikovateľné, pokiaľ nie je inak dohodnuté v rámcovej zmluve medzi Stranami.

V prípade akýchkoľvek pochybností, nezrovnalostí alebo rozporov medzi nasledovnými dokumentmi, pokiaľ nie je inak dohodnuté v rámcovej zmluve medzi Stranami, poradie priority medzi nimi bude nasledovné:

1. Rozsah práce a/alebo Pracovná inštrukcia
2. Objednávka (Mission Order) a/alebo Cenová ponuka
3. Technická a obchodná ponuka
4. Rámcová zmluva
5. VOP
6. Objednávka vystavená Zákazníkom

Akékoľvek všeobecné obchodné podmienky Zákazníka, bez ohľadu na to v akom dokumente sú uvedené, sa považujú za neplatné. Zákazník potvrdzuje, že použitie čísla objednávky TRIGOM neznamená akceptáciu akýchkoľvek všeobecných obchodných podmienok k príslušnej objednávke, ktoré sa považujú za neplatné.

3 Začiatok Misie

TRIGO začne Misiu na základe výslovnej požiadavky Zákazníka, materializovanej prijatím zo strany TRIGA niektorého z (i) podpísanej Objednávky, alebo (ii) podpísanej Technickej a obchodnej ponuky, alebo (iii) podpísanej Cenovej ponuky.

Zákazník berie na vedomie, že ako náhle TRIGO začne Misiu, bude pokračovať v poskytovaní Služieb na náklady Zákazníka do času, kým mu Zákazník predloží písomný súhlas Konečného zákazníka s ukončením Služieb, pokiaľ Služby neboli poskytnuté v plnom rozsahu alebo pokiaľ nie je uvedené a dohodnuté inak oboma Stranami. Strany výslovne akceptujú, že hlavná príčina Služieb nie je relevantná pre povinnosti Strán. Teda, pokiaľ Zákazník považuje tretiu stranu za zodpovednú za spomínanú hlavnú príčinu, či už ako je uvedené vyššie alebo z iného dôvodu, nemá to žiadny vplyv na Zákazníkovu povinnosť zaplatiť TRIGU za poskytnuté Služby.

Po podpise Objednávky a/alebo Technickej a obchodnej ponuky a/alebo Cenovej ponuky môže Zákazník rozšíriť a/alebo predĺžiť prebiehajúcu Misiu, alebo požadovať ďalšiu Misiu, a to jednoduchou e-mailovou správou, v ktorom prípade rozšírenie alebo predĺženie bude vykonané za podmienok uvedených v pôvodnej Objednávke a/alebo v Technickej a obchodnej ponuke a/alebo v Cenovej ponuke.

4 Povinnosti Strán

Zdravie a bezpečnosť: obe Strany budú dodržiavať kvalitatívne a bezpečnostné požiadavky, špecifikované v Zmluvnej dokumentácii; bez ohľadu na uvedené, konečná zodpovednosť za zdravie a bezpečnosť zostáva na Hostiteľovi.

4.1 Povinnosti TRIGO

TRIGO vynaloží všetko rozumné úsilie na poskytnutie Služieb so zručnosťou a starostlivosťou.

TRIGO bude kedykoľvek zachovávať zodpovednosť a hierarchickú a disciplinárnu autoritu voči svojim zamestnancom.

Strany výslovne uznávajú, že požiadavky Konečného zákazníka sú pre Misiu rozhodujúce. Zákazník sa zaväzuje poskytnúť Konečnému zákazníkovi vyčerpávajúci popis Pracovnej inštrukcie, ako bola poskytnutá TRIGU, za účelom jej potvrdenia. Povinnosti TRIGA zostávajú prísne obmedzené na poskytnutie Služieb na základe Pracovnej inštrukcie potvrdennej Konečným zákazníkom.

TRIGO si vyhradzuje právo upraviť Pracovnú inštrukciu na základe zmeny Konečným zákazníkom, priemyselnou praxou a/alebo štandardami automobilového priemyslu. Akákoľvek zmena Pracovnej inštrukcie vykonaná Konečným zákazníkom nemôže byť dôvodom pre zrušenie Misie a/alebo z'avu.

V každom prípade, Pracovné inštrukcie ohľadne rýchlosti triedenia a/alebo odhadov kvantity, poskytnuté pred poskytnutím Služieb, či už poskytnuté Zákazníkom, Konečným zákazníkom alebo samotným TRIGOM, sa považujú za prísne indikatívne a ako také sú uvedené bez akejkoľvek záruky a/alebo zodpovednosti. Zákazník uznáva, že povinnosti TRIGA podľa Objednávky predstavujú dohodu o prostriedkoch, nie o výsledkoch.

4.2 Povinnosti Zákazníka a Hostiteľa

Zákazník zabezpečí poskytnutie dostatočných informácií, inštrukcií a dokumentov v primeranom čase (v každom prípade nie neskôr ako 24 hodín pred zmluvne dohodnutým začiatkom poskytnutia Služieb), aby požadované Služby mohli byť poskytnuté.

Zákazník umožní TRIGU všetok nevyhnutný prístup k priestorom, kde majú byť Služby poskytnuté a urobiť všetky nevyhnutné kroky na odstránenie alebo nápravu akýchkoľvek prekážok alebo prerušení pri výkone Služieb.

Zákazník zabezpečí, aby všetky súčiastky, ktoré majú byť predmetom Služieb poskytnutých TRIGOM, boli v príslušnom čase k dispozícii, na zabezpečenie kontinuity Služieb.

V prípade potreby Zákazník poskytne akékoľvek špeciálne prostriedky, vrátane špecifického náradia a kontaktných osôb, nevyhnutných pre poskytnutie Služieb. Vo všeobecnosti, Zákazník zabezpečí prijatie všetkých nevyhnutných opatrení na zabezpečenie bezpečnosti pracovných podmienok, priestorov a zariadení počas výkonu Služieb, pričom v tomto ohľade sa nebude spoliehať na vyjadrenie TRIGA, či už vyžiadané alebo nie.

Zákazník bude vopred informovať TRIGO o akýchkoľvek známych rizikách alebo nebezpečenstvách, reálnych alebo potenciálnych, spojených s akýmkoľvek príkazom alebo vzorkou alebo testovaním, vrátane, napríklad, prítomnosť alebo riziko radiácie, toxických alebo netoxických alebo výbušných prvkov alebo materiálov, znečistenia prostredia alebo otravy; v tomto rozsahu bude Zákazník zodpovedať za akúkoľvek škodu v dôsledku nebezpečnej povahy materiálu.

Zákazník zabezpečí, aby všetky zmeny Pracovnej inštrukcie alebo Rozsahu prác, boli Zákazníkom požadované prostredníctvom vopred dohodnutého komunikačného kanála cez ustanovenú osobu v zmysle dohodnutej matice kontaktov.

Zákazník bude riadne uplatňovať všetky svoje práva a zbavovať sa svojej zodpovednosť podľa akýchkoľvek príslušných kúpno-predajných alebo iných zmlúv s tretími stranami, alebo podľa zákona.

Zákazník poskytne alebo zabezpečí poskytnutie TRIGU právo opätovne skontrolovať akýkoľvek podozrivý výrobok, ktorý mohol zostať neskontrolovaný pri skoršej kontrole, alebo pri predchádzajúcej kontrole vykonanej TRIGOM.

Zákazník zabezpečí získanie požadovaného oprávnenia a zabezpečiť všetok nevyhnutný prístup pre audítora TRIGA a externých audítora (najmä pre potreby certifikácie) do

priestorov, kde sú Služby poskytované, za účelom vykonania auditu; podmienkou je predchádzajúce písomné oznámenie TRIGA najmenej päť (5) Dní pred výkonom audit.

Zákazník bude informovať a upozorniť Hostiteľa, že TRIGO bude pôsobiť v Priestoroch, pokiaľ Zákazník nie je zároveň Hostiteľom.

Zákazník je povinný plne spolupracovať s TRIGOM pri preverovaní akejkoľvek reklamácie, najmä je povinný poskytnúť fotodokumentáciu, detaily reklamovaných súčiastok, všetky prvky sledovateľnosti (ako sú štítky, špeciálne označenia a pod.) podklady, záznamy komunikácie, dáta, ktorými Zákazníka alebo Konečný zákazník disponuje a ktoré sa týkajú alebo sa môžu týkať reklamácie, resp. reklamovanej Služby, a to v súlade so všetkými požiadavkami príslušnej poisťovne TRIGA. Pokiaľ Zákazník robí fotodokumentáciu Vád, musí sa uistiť, že reklamovaný Komponent je uskladnený v palete alebo inom obale, ktorý jasne zobrazuje relevantný identifikačný štítok. V prípade, že požadovaná dokumentácia nie je Zákazníkom predložená v primeranom čase, alebo vo všeobecnosti v prípade akéhokoľvek porušenia tejto povinnosti, bude to znamenať vzdanie sa nároku a TRIGO bude oprávnené ho odmietnuť v plnom rozsahu.

4.3 Výnimky z konania

Obe Strany uznávajú, že napriek vysokej kvalite preskúmania, vykonaného TRIGOM, jedna alebo viacero Vád sa môže vyskytnúť, najmä pokiaľ je požadované vizuálne preskúmanie, a to vzhľadom na ľudský faktor. TRIGO nemôže byť považované za zodpovedné v prípade nezistených Vád, pokiaľ TRIGO splní svoje povinnosti, ibaže osobitná úroveň Vád je dohodnutá v Zmluvnej dokumentácii.

TRIGO nebude zodpovedať za nedosiahnutie cieľového stupňa kvality, definovaného v Zmluvnej dokumentácii v rozsahu, v ktorom je takéto nedosiahnutie dôsledkom úmyselného nesprávneho konania Zákazníka alebo Hostiteľa, pokiaľ TRIGO bezodkladne písomne oznámi Zákazníkovi nemožnosť dosiahnutia akéhokoľvek dohodnutého stupňa kvality v dôsledku takéhoto konania Zákazníka alebo Hostiteľa.

Závazky TRIGA a úroveň služieb a štandardov je založená najmä na určitom počte a povahe Vád, ktoré majú byť preskúmané/vytriedené/skontrolované, počte dielov, ktoré majú byť preskúmané/vytriedené/skontrolované a/alebo počte prerábok na vykonanie, ktoré sú všetky identifikované v Zmluvnej dokumentácii. S ohľadom na to, pokiaľ počet/považa Vád a/alebo počet dielov dramaticky narastie, úroveň výkonu, ktorý ma TRIGO dosiahnuť podľa Zmluvnej dokumentácie bude upravený alebo prehodnotený za účelom skvalitnenia Služieb, a podľa potreby Strany môžu upraviť s tým spojené ceny a Zmluvnú dokumentáciu.

4.4 Spolupráca

Každá Strana sa zaväzuje okamžite a riadne vykonávať svoje povinnosti v dobrej viere, vzájomne spolupracovať a doručiť druhej Strane každý dokument potrebný na efektívny výkon Služieb.

5 Ukončenie Služieb

TRIGO zašle správy ohľadne stavu triediacich prác. Správy budú obsahovať položky ako trvanie, kvalita, počet/druh chýb. Pri ukončení Služieb TRIGO môže zaslať Zákazníkovi správu sumarizujúcu Misiu.

V prípade akéhokoľvek nároku a/alebo sťažnosti počas Misie, Zákazník ho písomne oznámi TRIGU prostredníctvom doporučeného listu s doručenkou nie neskôr ako päť (5) Pracovných dní po Správe, ku ktorej nárok a/alebo sťažnosť patrí (alebo po dni objavenia chyby, pokiaľ žiadna Správa nie je potrebná), pokiaľ k tomu nedôjde, bude sa mať za to, že Zákazník

súhlasil s prácou a vzdáva sa akéhokoľvek nároku v súvislosti s ňou. Zákazník nie je oprávnený použiť nárok a/alebo sťažnosť ako dôvod pre pozdržanie úhrady za Služby.

6 Ceny a platby

a. Cena

Ceny Služieb sú detailne upravené v Objednávke / Cenovej ponuke / Technickej a obchodnej ponuke a/alebo v objednávke riadne podpísanej Zákazníkom. Faktúry sú splatné do 30 Dní odo dňa ich vystavenia.

TRIGO je oprávnené na plnú náhradu za akýkoľvek stratový čas (napr. v prípade ak súčiastky na triedenie nie sú včas prítomné na mieste poskytnutia Služieb) a/alebo prekročenie množstva na triedenie (napr. množstvo súčiastok na triedenie prekročí odhadované množstvo). Cena Služieb je bez dane z pridanej hodnoty (a akejkoľvek inej dane na dodávku tovaru alebo služieb), ktorá bude navýšená na úhradu Zákazníkom, a to v sadzbách a spôsobom požadovaným príslušným zákonom.

b. Úhrada

Úhrada faktúry bude vykonaná výlučne bezhotovostným prevodom (šeky a zmenky nie sú akceptované, s výnimkou prechádzajúceho písomného súhlasu TRIGA). Údaje banky TRIGA sú uvedené na faktúre.

Námietky ohľadne znenia alebo výšky faktúry budú vykonané doporučenou poštou s doručenkou najneskôr pätnásť (15) Dní po vystavení faktúry TRIGOM.

Pokiaľ Zákazník požaduje uvedenie čísla Objednávky na svojej faktúre, Zákazník ho poskytne nie neskôr ako päť (5) Pracovných dní po prijatí prvého Pracovného výkazu. Pokiaľ Zákazník neposkytne číslo Objednávky, TRIGO je oprávnené vystaviť Zákazníkovi faktúru bez čísla Objednávky. Pokiaľ Zákazník včas neposkytne číslo objednávky, TRIGO bude oprávnené požadovať od Zákazníka zmluvnú pokutu vo výške 3% z hodnoty faktúr za každý týždeň omeškania.

c. Omeškanie úhrady

Pokiaľ úhrada nie vykonaná včas, TRIGO bude oprávnené účtovať Zákazníkovi:

- úroky z dlžnej sumy v štandardnej sadzbe 10% p.a. odo dňa splatnosti (deň úhrady uvedený na faktúre) do úplnej úhrady, či už pred alebo po akomkoľvek súdnom rozhodnutí, alebo v zákonnej sadzbe v súlade s Obchodným zákonníkom, alebo v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 7/2011 EU z 16 februára 2011 (ktorékoľvek z nich je vyššie); a
- fixnú výšku náhrady škody vrátane nákladov na vymáhanie vo výške desať percent (10%) v súlade s Obchodným zákonníkom, alebo v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 7/2011 EU z 16 februára 2011 (ktorékoľvek z nich je vyššie); a
- fixnú náhradu nákladov právneho zastúpenia, zodpovedajúcu maximálnej výške príslušného súdneho odškodnenia, ako je uvedené v Kráľovskom dekréte z 9. novembra 2007, ktoré zodpovedajú primeraným nákladom a výdavkom TRIGA pri vymáhaní akejkoľvek dlžnej sumy.

V prípade akéhokoľvek sporu vyplývajúceho z alebo v súvislosti s úhradou faktúry TRIGA, pokiaľ má Zákazník svoje registrované sídlo v rovnakej krajine ako organizačná jednotka TRIGA, ktorá vystavila faktúru, uplatní sa právo príslušnej krajiny. V takom prípade, príslušným na riešenie sporu bude Obchodný súd sídla organizačnej jednotky TRIGA, ktorá vystavila faktúru.

V prípade akéhokoľvek sporu z alebo v súvislosti s úhradou faktúry, vystavenej TRIGOM, pokiaľ má Zákazník svoje registrované sídlo mimo krajiny v ktorej má registrované sídlo organizačná jednotka TRIGO, ktorá vystavila faktúru, v zmysle medzinárodného kontextu sporu, uplatní sa neutrálna miestna príslušnosť a aplikovateľné právo, a to nasledovne:

- v súlade s článkom 3.1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 zo dňa 17. júna 2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I.), aplikovateľné bude belgické právo; a
- v súlade s článkom 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012, príslušným na riešenie sporu bude výlučne Obchodný súd v Bruseli, Belgicko, s vylúčením právomoci akýchkoľvek iných súdov.

7 Obmedzenie zodpovednosti

V rozsahu povolenom príslušnými právnymi predpismi, zodpovednosť TRIGA a jeho Spriaznených spoločností bude obmedzená na priame opodstatnené škody v dôsledku porušenia jeho povinnosti, ktoré sú kryté poistením TRIGA.

Pokiaľ nebude Zákazníkom inak odôvodnené, TRIGO nebude zodpovedať za chýbajúce Jednotné značenie na Komponentoch, ktoré sú predmetom Služieb.

TRIGO nebude voči Zákazníkovi zodpovedať za (i) udalosti Vyššej moci, (ii) nepriame, následné, alebo vedľajšie škody, ako sú najmä finančná strata, ušlý zisk alebo výnos, strata goodwillu, nedosiahnutie očakávaných úspor, a (iii) nároky tretích strán.

TRIGO nezodpovedá za Vady, ktoré vznikli v dôsledku:

- nevhodného alebo nesprávneho manipulovania s Komponentom po poskytnutí Služby inou osobou ako TRIGOM,
- použitia Komponentu alebo jeho časti, označeného TRIGOM ako nevyhovujúceho, resp. nezodpovedajúceho podmienkam podľa Pracovnej inštrukcie a Zákazník alebo Konečný zákazník (alebo iná zodpovedná osoba) takýto Komponent napriek tejto skutočnosti uvoľnil pre ďalšie použitie, resp. do ďalšieho obehu,
- chýb v pracovnom postupe, ktorý bol odsúhlasený zo strany Zákazníka,

TRIGO nebude zodpovedať za také zavinené konanie, pokiaľ poškodenie, strata alebo zničenie Komponentov by nastalo bez ohľadu na toto zavinené konanie, alebo pokiaľ takéto konanie zamestnancov TRIGA odvracalo bezprostredne hroziacu škodu, ktorú nespôsobili alebo pokiaľ škoda bola spôsobená zamestnancami TRIGA pri nevyhnutnej ochrane pred bezprostredným alebo pokračujúcim útokom.

Celková ročná zodpovednosť TRIGA v žiadnom prípade nemôže prekročiť súhrnnú maximálnu sumu desať percent (10%) ročného obratu vo vzťahu k špecifickému Zákazníkovi alebo právnickej osobe požadujúcej Služby od TRIGA, bez ohľadu na počet zákazok, s výnimkou smrti alebo poškodenia zdravia.

8 Poistenie

TRIGO sa zaväzuje uzavrieť poistenie zodpovednosti za škodu, pokrývajúce všetky škody spôsobené Zákazníkovi, najmä v dôsledku prítomnosti pracovníkov TRIGA v priestoroch Zákazníka / Hostiteľa a poskytovania Služieb, v rámci limitov poistného krytia uvedených na poistných certifikátoch.

Zákazník sa vzdáva, na svoj účet ako aj na účet jeho poisťovateľov, akéhokoľvek práva voči poisťovateľom, subkontraktorom a dodávateľom TRIGA, na odškodnenie vyplývajúce zo škôd

spôsobených TRIGOM, jeho subkontraktorm a dodávateľom, presahujúce limity a výnimky uvedené v týchto VOP.

9 Dôvernosť

9.1 Mlčanlivosť

Strany sa dohodli zachovávať prísnu dôvernosť Dôverných informácií, tieto nezverejňovať, nesprístupňovať tretím stranu a nepoužívať ich pre osobnú potrebu a/alebo pre potrebu inú ako v súvislosti so Službami. Strany sa zaväzujú ochraňovať Dôverné informácie, nakladať s nimi s maximálnou starostlivosťou a implementovať všetky vhodné bezpečnostné opatrenia na zabezpečenie dôvernosti uvedených Dôverných informácií. Strany prehlasujú, že v tomto ohľade prijali alebo sa zaväzujú prijať všetky nevyhnutné opatrenia vo vzťahu k všetkým osobám, ktoré môžu mať prístup k Dôverným informáciám, aby splňali uvedené záväzky.

9.2 Výnimky

Povinnosť zachovávať dôvernosť Dôverných informácií sa neuplatní k akýmkoľvek Dôverným informáciám:

- ktoré sú verejne dostupné v čase, kedy sa dostali do sféry prijímateľa;
- ktoré sa stali verejne dostupnými následne, za predpokladu že prijímateľ nespôsobil ich verejnú dostupnosť v dôsledku porušenia svojho záväzku dôvernosti podľa týchto VOP;
- sprístupnenie ktorých bolo výslovne oprávnené dotknutou osobou;
- ktoré sú prijímateľovi známe pred ich poskytnutím, pokiaľ to Strany preukážu písomnými dokumentmi;
- ktoré sú príjemcovi komunikované treťou stranou, ktorá má oprávnenie s nimi nakladať a nemusí zachovávať dôvernosť;
- ktoré musí prijímateľ komunikovať tretej strane na základe právnej povinnosti, administratívneho alebo súdneho príkazu.

9.3 Trvanie mlčanlivosti

Záväzok mlčanlivosti začína podpisom Zmluvnej dokumentácie a trvá päť (5) rokov po skončení poskytnutia Služieb z akéhokoľvek dôvodu.

9.4 Konanie v prípade prezradenia

V prípade podozrenia alebo vedomosti prijímateľa o prezradení Dôverných informácií ich prijímateľ prijme všetky nevyhnutné kroky k obmedzeniu následkov takéhoto prezradenia a bude okamžite informovať Stranu o porušení mlčanlivosti a o prijatých opatreniach, aby Strana mala možnosť urobiť nevyhnutné kroky k ochrane ich vlastných záujmov.

10 Údaje

10.1 Zdieľanie dát

Výlučne pre potreby poskytnutia Služieb, TRIGU môže byť poskytnutý prístup k údajom/informáciám vo vlastníctve Zákazníka alebo Konečného zákazníka a/alebo Hostiteľa, alebo na základe inštrukcie Zákazníka alebo tretej strany, alebo kde to implicitne vyplýva z okolností, alebo k obchodným zvyklostiam, obyčajom a praxi. ZÁKAZNÍK TÝMTO NEODVOLATEĽNE OPRÁVŇUJE TRIGO NA PRIJATIE A ZDIEĽANIE UVEDENÝCH ÚDAJOV / INFORMACÍ, NAJMÄ PROSTREDNÍCTVOM SVOJHO PORTÁLU. Strany

súhlasia a berú na vedomie, že TRIGO je výslovne oprávnené zbierať, analyzovať a archivovať údaje spravované pre potreby Služieb (napr. počet identifikovaných, vytriedených atď. Vád, komunikovaných prostredníctvom správ zasielaných Zákazníkovi). Uvedené dáta môžu byť predmetom štatistík a analýz.

10.2 Osobné údaje

Za účelom realizácie zmluvy, TRIGO môže zbierať a používať údaje Zákazníkových pracovníkov, riaditeľov, manažérov, agentov, subdodávateľov, považované za „Osobné údaje“ v zmysle GDPR a akýchkoľvek súvisiacich právnych predpisov.

TRIGO môže využívať uvedené Osobné údaje na informovanie Zákazníka o poskytovaní Služieb, ako aj na zasielanie správ a prehľadov spokojnosti Zákazníkovi.

TRIGO tiež môže použiť uvedené Osobné údaje na marketingové účely a zasielať štvrťročné zákaznicke informačné bulletiny, ad-hoc kampaňové bulletiny, , na podporu služieb a podujatí, informovanie Zákazníka o nových produktoch a/alebo službách TRIGA, pokiaľ Zákazník zvolí alebo už skôr zvolil možnosť prijímať ich, vrátane prostredníctvom zákaznickeho portálu alebo webovej stránky TRIGA.

TRIGO nebude zdieľať Osobné údaje Zákazníkových pracovníkov s akýmikoľvek tretími osobami bez predchádzajúceho výslovného súhlasu Zákazníka.

Pokiaľ si dotknutá osoba praje (i) obdržať kópiu Osobných údajov uchovávaných TRIGOM ohľadne tejto osoby v štruktúrovanej, obvykle používanej a strojovo čitateľnej podobe, (ii) mať prístup jeho/jej Osobným údajom, (iii) urobiť akúkoľvek odôvodnenú zmenu Osobných údajov, (iv) požiadať o okamžitý výmaz, a (v) odmietnuť akékoľvek spracovanie Osobných údajov, požiadavka na uplatnenie týchto práv môže byť TRIGU písomne zaslaná na adrese privacy@trigo-group.com.

Zhromaždené Osobné údaje môžu byť uchované počas rovnakej doby ako je trvanie zmluvy, a potom by mali byť archivované alebo vymazané.

11 Duševné vlastníctvo

11.1 Skoršie práva

Každá Strana zostáva výlučným vlastníkom svojich vlastných vedomostí, t.j. všetkých prvkov know-how, informácií (o procese, vedomostiach, metódach, algoritmoch, špecifikáciách, údajoch a iných), softvéru, práv duševného vlastníctva, vlastnených alebo kontrolovaných pred podpisom Zmluvnej dokumentácie, alebo ňou získaných, vytvorených alebo vyvinutých nezávisle na splnení objednávky alebo inej Zmluvnej dokumentácie (ďalej len „Vlastné vedomosti“).

Komunikácie a/alebo poskytnutie Vlastných vedomostí sa v žiadnom prípade nemôže vykladať ako poskytnutie akýchkoľvek iných práv, ako sú výslovne uvedené v Zmluvnej dokumentácii alebo ako odhalenie v zmysle patentového práva. Informácie a vedomosti (vrátane patentov a know-how) ktoré boli vo vlastníctve Strany pred vystavením objednávky a/alebo uzavretím akejkoľvek Zmluvnej dokumentácie alebo vyvinuté bez ohľadu na objednávku, ako aj súvisiace práva duševného a priemyselného vlastníctva, zostávajú vlastníctvom tejto Strany.

Jednako, pokiaľ Strana potrebuje Vlastné vedomosti inej Strany alebo ich časť na splnenie svojej povinnosti pre potreby Služieb, táto iná Strana súhlasí, že prevedie a poskytne nevýhradnú licenciu na použitie a využitie uvedených Vlastných vedomostí druhou Stranou na dobu trvania poskytnutia Služieb, výlučne pre tento účel a prihládajúc aj na dôvernosť a práva

tretích strán. Uvedené právo na použitie a využitie takýchto Vlastných vedomostí bude bezodplatné, neprevoditeľné (s výnimkou Spriaznených osôb a Zákazníka), a len pre poskytnutie príslušných Služieb.

11.2 Vlastníctvo a využitie výsledkov Služieb

Všetky pracovné dokumenty, poznámky, memorandá, správy, údaje v strojom čitateľnom alebo inom formáte, ako aj dokumentácia ktorá bola vyhotovená TRIGOM v súvislosti s poskytnutými Službami, zostáva vlastníctvom TRIGA až do čase plnej úhrady za Služby. Akákoľvek správa alebo iný materiál, poskytnutý Zákazníkovi, je poskytovaný len pre interné potreby Zákazníka a nemôže byť poskytnutý alebo spomínaný mimo skupiny Zákazníka bez súhlasu TRIGA, a to až do plnej úhrady za Služby.

Po plnej úhrade za Služby bude Zákazník výlučným vlastníkom všetkých výsledkov práce, vykonanej TRIGOM v exkluzívnom rámci Služieb, vrátane z toho vyplývajúcich dokumentov (ďalej len „Výsledok“). Pokiaľ toto nie je možné, TRIGO prevedie na Zákazníka všetky práva k všetkým Výsledkom, vrátane ekonomických práv ako je právo ich využívať, a to po dobu trvania ochrany týchto práv, celosvetovo s možnosťou poskytovať sublicencie.

TRIGU bude vždy umožnené opätovné použitie vedomostí a know-how, získaných pri poskytnutí Služieb, ako aj akejkoľvek správy, dokumentácie, plánov, náčrtov, softvéru a iných informácií, najmä technických informácií bez ohľadom na nosič, v súvislosti s poskytnutím Služieb (a akýchkoľvek dodávok), vyvinutých TRIGOM. Poskytnutie Zákazníkom uvedeného nevýhradného práva užívať a práva modifikovať TRIGU (a/alebo akejkoľvek Spriaznenej osobe TRIGA) bude bezodplatné, celosvetovo, počas celého trvania doby ochrany týchto práv, prevoditeľné a s právom poskytovať sublicencie.

12 Ochrana pracovníkov

Strany sa zaväzujú zdržať sa preberania zamestnancov a podporujúcich činností, či už vlastnou spoločnosťou alebo tretími stranami, vo vzťahu k pracovníkom Strán, zapojených do poskytovania Služieb. Pre odstránenie pochybností, Strany nebudú najímať, priamo alebo cez prostredníka, akéhokoľvek pracovníka inej Strany, aj pokiaľ by bola Strana pôvodne oslovená takýmto pracovníkom. Tento záväzok zdržať sa bude účinný počas celej doby poskytnutia Služieb, ako aj dvanásť (12) mesiacov po ich ukončení. Strany sa zaväzujú v prípade akéhokoľvek porušenia tejto povinnosti nahradiť vzniknutú stratu, najmä spočívajúcu v strate know-how, záväzkov urobených za príslušnú osobu, náklady na výber, angažovanie a tréning. Náhrada bude najmenej vo výške štyridsať päť tisíc eur (45.000 €) na pracovníka, plus ďalšie možné náklady spojené s nahradením odchádzajúceho pracovníka.

13 Ukončenie

13.1 Prerušenie služieb

Pokiaľ cena Služieb nebude Zákazníkom uhradená v zmysle platobných podmienok, definovaných v tomto dokumente a v príslušnej faktúre, TRIGO bude oprávnené prerušiť poskytovanie Služieb bez predchádzajúceho upozornenia.

13.2 Ukončenie ktoroukoľvek Stranou

Ktorákoľvek Strana môže okamžite ukončiť poskytovanie Služby bez akejkoľvek kompenzácie (i) pokiaľ na majetok Strany bude vyhlásený konkurz alebo Strana vstúpi do dobrovoľnej likvidácie; (ii) Strana je ovplyvnená podobnou skutočnosťou podľa právnych predpisov akejkoľvek jurisdikcie; alebo (iii) prípad Vyššej moci trvá dlhšie ako 30 Dní.

13.3 Ukončenie TRIGOM

TRIGO môže ukončiť poskytovanie Služby s okamžitou účinnosťou doručením písomnej výpovede Zákazníkovi, pokiaľ je v omeškaní s úhradou dlžných súm alebo ak je zjavné, že Zákazník nezaplatí. TRIGO je tiež oprávnené v prípade márneho uplynutia lehoty na nápravu porušenia akejkoľvek Zákazníkovej zmluvnej povinnosti v trvaní dvadsať päť (25) Dní, určenej v písomnej výzve zaslanej doporučeným listom s doručenkou, oznámiť Zákazníkovi ukončenie s okamžitou platnosťou.

13.4 Ukončenie Zákazníkom

Zákazník môže zapojenie TRIGA a jedno alebo viac Služieb vypovedať písomným doporučeným listom s doručenkou, ak TRIGO závažným spôsobom poruší svoju povinnosť poskytnúť Služby v súlade s jeho povinnosťami podľa týchto VOP a takéto porušenie nebude napravené v lehote štyridsiatich piatich (45) dní od prijatia písomného upozornenia na porušenie zo strany Zákazníka (špecifikujúce v primeraných detailoch porušenie TRIGA), po márnom uplynutí lehoty dvadsať päť (25) dní poskytnutej TRIGU na nápravu. Ak jedna alebo viac Služieb je ukončených z akéhokoľvek dôvodu, TRIGU bude prislúchať náhrada za Služby ukončené do dňa, kedy sa ukončenie stane účinným v súlade s oznámením o ukončení.

14 Rôzne

14.1 Etický kódex

Strany súhlasia s dodržiavaním všetkých podmienok a povinností uvedených v Etickom kódexe TRIGA, pripojený k tomuto dokumentu. Zákazník bude dodržiavať a zabezpečiť dodržiavanie uvedeného Etického kódexu zo strany jeho Spriaznených spoločností, vedúcich pracovníkov, zamestnancov, zástupcov, subdodávateľov a agentov (Zamestnanci Zákazníka).

14.2 Súlad s právnymi predpismi

Strany zabezpečia svoj súlad, ako aj súlad každej zo Služieb, so všetkými príslušnými právnymi predpismi, vrátane predpisov ohľadne zdravia, bezpečnosti, práce a životného prostredia. Najmä, Zákazník by mal dodržiavať a zabezpečiť dodržiavanie príslušných právnych predpisov na prevenciu korupcie zo strany jeho Spriaznených spoločností, vedúcich pracovníkov, zamestnancov, zástupcov, subdodávateľov a agentov (Zamestnanci Zákazníka). Zákazník a Zamestnanci Zákazníka najmä nesmú priamo alebo nepriamo sľubovať, ponúkať alebo poskytovať akémukoľvek verejnému činiteľovi alebo akejkoľvek inej osobe akúkoľvek neprímeranú výhodu za to, že takáto osoba, v rozpore so svojimi povinnosťami, niečo vykoná alebo sa niečoho zdrží.

Zákazník prehlasuje, že udržiava svoje účtovníctvo v súlade s všeobecne akceptovanými účtovnými zásadami svojej krajiny, v ktorom sú zaznamenané všetky finančné toky, generované touto zmluvou.

V prípade odôvodneného podozrenia z nesúladu, Zákazník oprávňuje TRIGO na vykonanie auditu v ktoromkoľvek čase na uistenie sa súladu Zákazníka s povinnosťami podľa tohto článku. V tomto ohľade, Zákazník poskytne TRIGU alebo akémukoľvek ním určenému poskytovateľovi služieb všetky dokumenty a údaje potrebné na prípravu a vykonanie auditu a poskytne mu prístup do akejkoľvek siete Zákazníka alebo jeho Spriaznených spoločností.

Pokiaľ má TRIGO dôvod veriť, že Zákazník porušuje svoje povinnosť uvedené v týchto ustanoveniach, TRIGO môže prerušiť poskytovanie Služieb do času, kým Zákazník dostatočne preukáže, že neporušuje ani nesmeruje k porušovaniu povinností. TRIGO nebude

za žiadnych okolností zodpovedné za akékoľvek škody alebo straty spôsobené prerušením poskytovania Služieb.

Ak Zákazník alebo Zamestnanci Zákazníka nie sú v súlade s ustanovením tohto článku, TRIGO bude oprávnené ukončiť poskytovanie Služieb, bez ďalšieho a s okamžitou platnosťou, doporučeným listom s doručenkou, bez úhrady akejkoľvek kompenzácie, a bez dôsledkov na akékoľvek škody alebo nápravy, ktoré môže TRIGO požadovať v zmysle zákona.

14.3 Subdodávatelia

TRIGO je výslovne oprávnené kedykoľvek subkontraktovať časť svojich práv a povinností v súvislosti s poskytovaním Služieb, na Spriaznenú spoločnosť v rámci skupiny TRIGO alebo niektorého zo svojich partnerov, za predpokladu, že akýkoľvek subdodávateľ, angažovaný TRIGOM, má nevyhnutné schopnosti, kvalifikáciu a skúsenosti na poskytnutie takto delegovaných Služieb v súlade s požiadavkami, uloženými TRIGU týmito VOP, a za predpokladu, že subdodávateľ súhlasí s poskytnutím delegovaných Služieb v súlade s podmienkami týchto VOP za TRIGO.

14.4 Oddeliteľnosť

Pokiaľ jedno alebo viacero ustanovení týchto VOP sú vyhlásené za neplatné alebo neúčinné právnym predpisom alebo konečným správny alebo súdny rozhodnutím podľa kompetentnej jurisdikcie, zostávajúce ustanovenia VOP zostanú platnými a účinnými. Neplatné alebo zastarané ustanovenia budú nahradené obdobnými zákonnými ustanoveniami. Strany sa zaväzujú nahradiť, v praktickom rozsahu, akékoľvek zakázané, nezákonné alebo nevykonateľné ustanovenie iným, ktoré bude mať v zásade rovnaký účinok (v jeho zákonom a obchodnom obsahu) ako nahradené ustanovenie.

14.5 Zachovanie platnosti a účinnosti

Uplynutie doby platnosti alebo ukončenie týchto VOP, alebo akejkoľvek Objednávky, nebude mať žiaden vplyv na podmienky týchto VOP alebo Objednávky, ktoré podľa ich povahy musia zostať platné a účinné aj po uplynutí doby platnosti alebo ukončení, najmä Článok 9, Článok 11, Článok 12, Článok 14 a Článok 15 týchto VOP.

14.6 Zmeny

Tieto VOP sa nebudú meniť, s výnimkou špecifickej písomnej dohody podpísanej riadne oprávnenými zástupcami Strán, alebo pokiaľ z nich výslovne nevyplýva inak.

15 Rozhodné právo - Jurisdikcia

Bez ohľadu na aplikáciu Článku 6 písm. c) „Omeškanie“, v prípade akéhokoľvek sporu vyplývajúceho z alebo v súvislosti s predmetom týchto Všeobecných obchodných podmienok, tento bude riešený Obchodným súdom, príslušným podľa registrovaného sídla obchodnej jednotky TRIGA, ktorá poskytla Službu. Uplatní sa právo krajiny registrovaného sídla obchodnej jednotky TRIGA, ktorá poskytla Službu.